

BRUGGE

MUSEA
BRUGGE

01/10 /2020
– 01/02/2021

MEMLING NOW

Tras los pasos de Hans, influencer
a lo largo de los siglos.

EXPO SINT-JANSHOSPITAAL

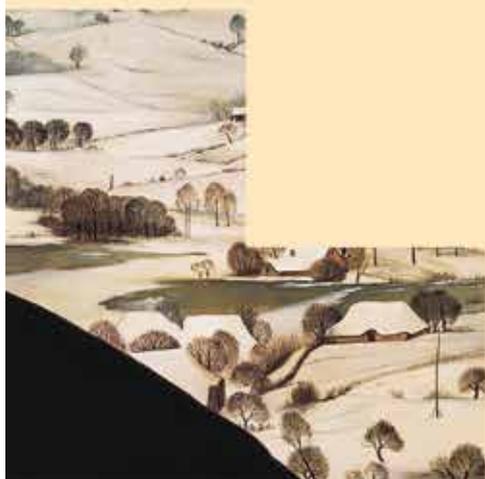
MUSEABRUGGE.BE
#MUSEABRUGGE
#MEMLINGNOW

FLEMISH
MASTERS
2018-2020

Flanders
State of the Art

Klara

Knack



EXPOSICIONES EN LA PINTORESCA BRUJAS, LA CUNA DE LOS MAESTROS FLAMENCOS

El Brujas de los borgoñones, Jan van Eyck y Hans Memling

A finales de la Edad Media, Brujas era una ciudad cosmopolita, un crisol de bienes y de nacionalidades. Cuando la industria del paño perdió fuele, nuestra ciudad se dedicó a la producción de bienes de lujo, como la orfebrería, manuscritos ilustrados, encaje, cuadros,... que después encontraron se exportaron a todos los rincones de Europa.

Mediante un matrimonio concertado bien calculado de la corte de Borgoña, esta se unió al condado de Flandes. Los duques de Borgoña se encontraban a gusto en Brujas y les gustaba alojarse en el lujoso Prinsenhof (el actual hotel Duke's Palace de cinco estrellas). Con su excelente gusto e inclinación por la pompa, encargaron proyectos a los artistas de mayor renombre, como el pintor Jan van Eyck, establecido en Brujas y que se convirtió en el pintor de la corte del duque Filips de Goede. Por encargo del duque, realizó viajes

y peregrinaciones, ampliando así su clientela y reconocimiento internacional. Para el canónigo de San Donaciano pintó su obra maestra, «La Virgen y el Canónigo Joris van der Paele». Otra de sus obras maestras es el retrato de su mujer, «Margaretha van Eyck». El pintor de la corte Van Eyck tuvo una enorme influencia sobre otros pintores, tanto nacionales como internacionales. Nada menos que sobre Hans Memling que, como ciudadano de Brujas, creó tablas únicas tanto para conciudadanos ricos como para comerciantes y banqueros españoles e italianos. La «Arqueta de Santa Úrsula» y el «Retablo de San Juan Bautista» fueron obras encargadas por la comunidad monástica de San Juan. Varios cuadros de los primitivos flamencos elaborados en Brujas nunca abandonaron la ciudad y se pueden admirar, entre otros, en el Groeningemuseum y en el Sint-Janshospitaal.





Palacio de Gruuthuse y otros monumentos

Los burgundios inspiraron a numerosas familias notables. Los hombres de poder de Gruuthuse construyeron un palacio gótico a lo largo del río Reie. Jan IV Van der Aa-Van Brugghe empezó hacia 1425 con la construcción de una casa señorial y el descendiente Louis de Gruuthuse se encargó de la joya de la corona, con una impresionante capilla de finales del siglo XV. El solemne palacio urbano – en la actualidad el Museo Gruuthuse

– resplandece como nunca tras una profunda restauración. La familia italiana de comerciantes Adornes inauguró en esa época su Capilla de Jerusalén de estilo oriental. En el transcurso del siglo XV, también se finalizó el Ayuntamiento de estilo gótico, fuente de inspiración para los arquitectos de Brujas, Gante y Lovaina, y el Beaterio (patrimonio mundial de la UNESCO desde 1998) alcanzó todo su potencial. Gracias a los bondadosos obsequios de los duques, gremios acaudalados y patricios, la iglesia de Santiago pudo embe

llecerse. La arquitectura gótica del Siglo de Oro de Brujas sigue estando presente en la Venecia del Norte.

Los italianos y la Bolsa

Los nombres de calles como las Spanjaardsstraat, Engelsestraat, Oosterlingenplein, Spinolarei,... se refieren a las diversas naciones que albergó de forma permanente la metrópolis comercial de Brujas. Un conjunto variado de comerciantes extranjeros que bajaron a la oficina más meridional de la Liga Hanseática. Junto a las actividades comerciales, fueron los comerciantes italianos en particular los que también se encargaron de desarrollar un sector bancario próspero. En la Edad Media, el centro financiero mundial se encontraba en Brujas. En torno a la plaza de Beursplein, junto al mesón de la familia de Van der Buerze, los italianos introdujeron nuevas técnicas financieras, como las letras de cambio y las cuentas de giro. Había nacido la Bolsa.

Brujas Ciudad de las Letras & Handmade in Brugge

También permanece visible la tradición de manuscritos, incunables y libros. Muchos de los que realizan tallado de letras en la actualidad o calígrafos actuales de renombre internacional mantienen la reputación de la "Ciudad de las Letras" de Brujas. Las bibliotecas del monasterio inglés y del monasterio de las carmelitas descalzas abrirán sus puertas al público a partir del 20 de febrero de 2020. En este proyecto, «Sacred Books | Secret Libraries», el silencio, la autenticidad y los libros ocupan un papel central. Como visitante podrá experimentar la interconexión única de la ciudad y la vida religiosa de Brujas en estos lugares ocultos.

Para los soberanos burgundios solo los mejores materiales eran lo bastante buenos: oro, cristal de roca, diamantes y rubíes, seda y marfil. Hermosos objetos y artículos de lujo fueron para ellos el medio para resaltar su poder. En la actualidad, los artesanos, respaldados por Handmade in Brugge, se ponen manos a la obra de manera creativa con materiales duraderos y ricos, como el textil, el cuero, el encaje, el oro y la plata.

Año dedicado a Van Eyck

2020, año dedicado a Van Eyck, avanzará al ritmo de los burgundios y la pintura de los primitivos flamencos. El palacio de los seño-





res de Gruuthuse – el palacio urbano burgundio por excelencia – abrió sus puertas en mayo de 2019 tras una restauración exhaustiva que duró muchos años. Se ofrece a los visitantes una experiencia de museo personalizada: conocerán la historia de Brujas desde la Edad Media hasta la actualidad mediante una selección de obras maestras. La capilla de finales de la Edad Media que acaba de restaurarse de Louis de Gruuthuse – un monumento único en Europa – es de visita obligada. Fue construida como oratorio por el caballero burgundio Louis de Gruuthuse y su palacio conecta directamente con el coro gótico de la Iglesia de Nuestra Señora. Desde su cómoda capilla privada podía seguir el culto sin salir de casa.



LAS PRINCIPALES EXPOSICIONES DE 2020 EN BRUJAS

**MAESTROS
FLAMENCOS
2018-2020**



Musea Brugge es la organización que engloba las 14 sedes de museos urbanos, con una amplia variedad de ofertas permanentes y temporales. Cada año, aproximadamente 900.000 visitantes (inter)nacionales visitan uno lugar. En 2020, Musea Brugge también organiza una serie de exposiciones temporales. Dos de ellas formarán parte del proyecto total de “maestros flamencos”, promovido por Tourism Flanders. Muchas de las obras de estos maestros flamencos se pueden admirar en todo el mundo, pero es sólo en el lugar donde se crearon sus obras, en el marco único de Flandes, donde realmente se experimenta al máximo a nuestros maestros flamencos. Brujas es una ciudad que capturarás tu corazón. Es una ciudad de proporciones humanas. Su historia la ha hecho grande, un hecho que le valió el título de Ciudad Patrimonio de la Humanidad de la Unesco. Conservando los misterios de la Edad Media y abiertamente borgoñón, Brujas ha sido una metrópolis internacional durante siglos.

Hasta el 8 de noviembre de 2020, el Groeningemuseum presenta la exposición

VAN EYCK IN BRUGES.

EN RESUMEN

Es una exposición consagrada a dos obras maestras del pintor de la corte burgundio de las que Brujas ostenta la Virgen y el Canónigo Joris van der Paele y el Retrato de su esposa Margaretha van Eyck.

La exposición le permitirá descubrir a Jan van Eyck en su etapa en Brujas y muestra, mediante documentos auténticos. Por otro lado, la exposición se centra en la figura de Joris van der Paele, que llevó a cabo una impresionante carrera sobre la curia papal en Roma, en unos tiempos bastante revueltos. Fue testigo de los juegos de poder en torno al papa y al antipapa, se vio involucrado en las negociaciones en torno a la Guerra de los Cien Años y en los concilios. El Groeningemuseum ha sido renovado este invierno; todo ha sido completamente renovado y la exposición permanente también ha sido reconstruida. Esto también vale la pena visitarlo!

DETALLES PRÁCTICOS EXPOSICIÓN

Título	Van Eyck in Bruges
Lugar	Groeningemuseum, Dijver 12, 8000 Brujas
Periodo	hasta el 8 de noviembre de 2020
Horario	de martes a domingo de 9:30 a 17:00.
Entradas	€ 12 (26-64 a.) € 10 (>65 a. & 18-25 a.) [colección permanente incluida] gratis hasta 17 años
Escenografía	Koen Bovée, Brujas
Info	www.museabrugge.be
Reservas	Debido a las medidas contra el coronavirus, Musea Brugge trabaja con un sistema de reservas. Reserve su visita a través de www.museabrugge.be/reservatie
Visita en grupo	Debido a las medidas tomadas contra el coronavirus, las visitas en grupo no son posibles.
Audioguías	Temporalmente no disponible. Tour de audio gratuito de la colección permanente a través de www.museabrugge.be/groeningetour-en (en inglés)

Entre el 1 de octubre de 2020 y el 1 de febrero de 2021 el Sint-Janshospitaal albergará la exposición **MEMLING NOW: HANS MEMLING EN EL ARTE CONTEMPORÁNEO**.

EN RESUMEN

Esta exposición parte de la pintura de Hans Memling, que pertenecía a los pintores más importantes de la Brujas burgundia. Para el Sint-Janshospitaal pintó una serie de obras, que se encuentran entre las mejores obras de arte de los primitivos flamencos: entre otros un imponente retablo y dos trípticos. También pintó la Arqueta de Santa Úrsula, de renombre internacional.

A lo largo de los siglos, Memling ha tenido una gran influencia en otros maestros, como Dürer y Rafaël. Su trabajo también inspira varios artistas actuales: esta exposición muestra cómo sigue influenciando a los artistas hoy en día. Para los visitantes y especialistas, esta exposición es una oportunidad única para redescubrir su trabajo y renovar los conocimientos.

Junto a una serie de retratos anteriores de Joseph Kosuth – uno de los padres del arte conceptual – también se muestran, entre otros, el pintor afroamericano Kehinde Wiley, que realizó el retrato oficial de Barack Obama. La exposición incluye también obras del pintor iraní Aydin Aghdashloo. La artista sirio-estadounidense Diana Al-Hadid todo como el artista belga David Claerbout elaboran obras completamente nueva para este proyecto.

El visitante también se encuentra cara a cara con el trabajo del propio Hans Memling. El museo posee seis obras maestras de este maestro del siglo XV. Para la exposición se completan con dos préstamos.



DETALLES PRÁCTICOS EXPOSICIÓN

Título	Memling Now. Hans Memling en el arte contemporáneo
Lugar	Sint-Janshospitaal, Mariastraat 38, 8000 Brujas
Periodo	Del 1 de octubre de 2020 al 1 de febrero de 2021
Horario	de martes a domingo de 9:30 a 17:00
Entradas	€ 12 € 10 (red.) [colección permanente incluida] gratis hasta 12 años
Info	www.museabrugge.be
Visita en grupo	(sujeto a cambios) visita guiada € 80/ máx. 10 personas reservar a través de www.visitbruges.be/ticketshop NL / FR / EN / DE / ES / IT
Audioguías	(sujeto a cambios) Gratis / NL / FR / EN / DE



Aydin Aghdashloo, Years of Fire and Snow I, 1979, The Farjam Collection, Dubai

MÁS INFORMACIÓN

El arte inspira. Artistas del pasado y de hoy se permiten de forma activa y consciente, en mayor o menor medida, tomar como inspiración el trabajo de sus predecesores. Esta es la lógica detrás de la exhibición “Memling Now”. Las obras de arte de Hans Memling que se encuentran en el Sint-Janshospitaal en Brujas datan del siglo XIV y han inspirado a pintores de los subsiguientes siglos, incluyendo famosos artistas como Pieter Pourbus, Joshua Reynolds y James Ensor. Lo que es más, Memling aún inspira artistas hoy.

Hans Memling

Entre 1474 y 1490, Hans Memling pintó una cantidad de obras en Brujas que estaban conectadas con las ideas de algunos de sus predecesores y contemporáneos. Por ejemplo, sus pinturas en el Sint-Janshospitaal fueron inspiradas por el trabajo de Jan van Eyck y de Rogier van der Weyden. Ambos pintores pertenecían a la generación que precedió a la Memling, pero sus composiciones eran claramente reconocibles en algunas de las mejores obras de arte de su joven sucesor. El tríptico “La Adoración de los Magos” de Memling está basado en el “Tríptico del altar de Santa Columba” de van der Weyden y su monumental “Virgen con el Niño con las santas Catalina y Bárbara” hubiera sido inconcebible sin el ejemplo de la “Virgen del canónigo Van der Paele” de Van Eyck. Se piensa que la escena del “Apocalipsis” en la parte derecha de este imponente tríptico de Memling podría haber inspirado a Albrecht Dürer en la creación de los grabados en madera bíblicos del “Final de los días”.

Memling now

Aunque sea un tema muy interesante, la exhibición “Memling Now” no se concentra en el impacto de Memling a través de los siglos. En cambio, el Musea Brugge ha invitado, para esta exhibición, a un selecto grupo de artistas contemporáneos que han encontrado -y aún encuentran- inspiración en el trabajo de Memling y les ha invitado a formar parte de este nuevo proyecto que combina lo moderno con lo tradicional. Sus contribuciones a “Memling Now” serán incluidas a la exhibición existente del museo en el Sint-Janshospitaal. El contexto único, el *genius loci*, dado el edificio del hospital, que fue construido hace cientos de años, en combinación con los trabajos de arte moderno que serán mostrados allí, ha generado expectativa entre aquellos involucrados en

este ambicioso proyecto. Desde el 1 de octubre de 2020, el público en general también podrá disfrutar de este experimento artístico: una interacción entre cinco artistas contemporáneos y quinientos años de arte e historia en una de las instituciones más antiguas y mejor preservadas de Europa. La exhibición incluye tanto trabajos existentes como nuevas creaciones.

Cinco artistas, tres continentes

En esta exhibición participan cinco artistas contemporáneos de tres continentes diferentes. No sólo se mostrará parte de su trabajo existente, sino que también se han creado nuevas piezas especialmente para “Memling Now”.

“Wildfire” de David Claerbout, es una de estos encargos creativos, que toma como punto de partida la impactante experiencia de los grandes incendios forestales que han devastado partes de California y Australia en los últimos años; algo que debe tomarse como consecuencia directa del calentamiento global. El traumático y mortal océano de fuego se ha “congelado” en el lienzo de David Claerbout, y parece adquirir una cualidad casi cristalina. De esta forma, el artista conecta con la imaginación de Memling sobre cómo sería el Apocalipsis, mientras que al mismo tiempo explora, en su propia manera -consciente o inconscientemente- conceptos tales como el Purgatorio.

Diana Al-Hadid es originaria de Siria, pero cuando era niña se mudó con su familia a los Estados Unidos, donde desarrolló una impresionante carrera artística. Ella es uno de los artistas más productivos de nuestro tiempo y se ha vinculado de forma creativa con el trabajo de Hans Memling por décadas. Sus objetos de pared tridimensionales y sus varios monumentos han redefinido los límites entre pintura y escultura. Siempre se ha sentido intrigada por las representaciones alegóricas de mujeres de Memling y ha reinterpretado esos temas con su propia lente feminista en sus obras. Su participación en “Memling Now” combina parte de su trabajo anterior con nuevos encargos creativos.

Hace algunos años, Kehinde Wiley causó furor en los Estados Unidos con su proyecto sobre Memling. Hijo de un padre nigeriano y de madre estadounidense, hoy es una de las superestrellas artísticas internacionales del mundo. Es reconocido por sus diálogos creativos con los Viejos Maestros para producir retratos de modelos afroamericanas que han permitido a las masas desfavorecidas de hoy manifestar su

interés en volver a controlar su propia historia. Esta serie, que ya ha sido exhibida en el Museo de Arte de Brooklyn, se confronta directamente y por primera vez con el arte de Hans Memling, lo que ofrece un rango de posibilidades de presentación interesante y emocionante.

Junto con la exhibición "Memling Now" se organizará un conjunto de talleres.

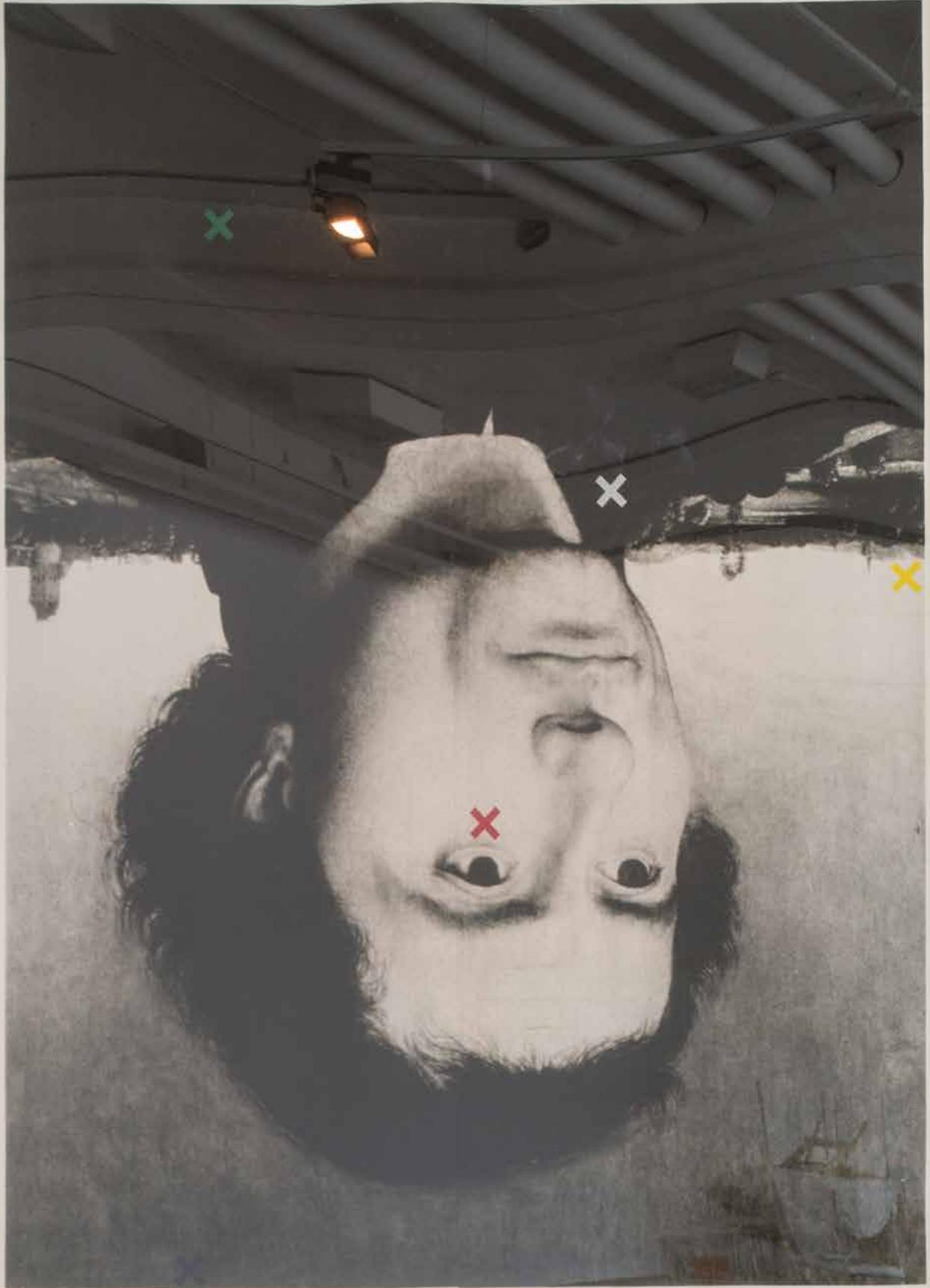
Aydin Aghdashloo es un artista iraní con raíces azerbaiyanas. Es un pintor, diseñador, escritor, profesor y curador reconocido. Durante la década de 1970, se consideraba que su estilo "aparentemente" naturalista era una reacción al neo-tradicionalismo y el movimiento nativista que dominaba el modernismo iraní en ese momento.

Joseph Kosuth es un artista americano y uno de los mayores exponentes del arte conceptual de las décadas de 1960 y 1970. Estudió en la

Toledo School of Design, fue al Art Institute de Cleveland y asistió a la School of Visual Arts de Nueva York entre 1965 y 1967.

En 1981, comenzó a utilizar las teorías de Sigmund Freud en una serie que llamó "Cathexis", que muestra un texto con reproducciones invertidas de las obras de los Viejos Maestros, cada una marcada con una X de color. Los creó en función de la Documenta de Rudi Fuchs en 1982, y se pensó como una sátira irónica contra el resurgimiento del arte "tradicional" pintado que estaba teniendo lugar en ese momento. Memling era uno de los artistas tratados de este modo: sus retratos eran exhibidos boca arriba en marcos de madera conservadores. En el psicoanálisis, la kathexis también se define como el proceso de invertir energía mental o emocional en una persona, objeto o idea.





XXXXXX To suggest a recognition of limits is to provide more (this 'picture', that 'meaning') than another construction, also here before you, which can be seen as being inside an order or outside a location.



Kehinde Wiley, Portrait of Jacob Obrecht, Courtesy of the artist and Roberts Projects, Los Angeles, California



Hans Memling, diptiek met Maarten van Nieuwenhove, 15de E.

UN PRÉSTAMO EXCEPCIONAL

En los siglos XV y XVI, las obras de arte con alegorías de la castidad se daban a menudo como regalos de boda. Inspiradas en los versos del poeta italiano Petrarca (Trionfo della pudicizia), estas representaciones pretendían exaltar la virtud. Las damas en compañía de unicornios son símbolos de pureza. Este esquema tradicional da paso aquí a una representación en la que la mujer es inaccesible debido a su posición en la cima de una montaña custodiada por dos leones. Ella es inviolable, su virtud está garantizada.

Este trabajo inspiró a Diana Al-Hadid muy directamente en la creación de varias esculturas hace unos años. Por ejemplo, su Citadel (Ciudadela) (2017-2018) junto al estanque del Parque de Madison Square (Nueva York) es una interpretación monumental tridimensional de la obra de Memling. La virtuosa joven parece estar atrapada en una montaña de amatista que la ciñe como una voluminosa falda y esconde su cuerpo completamente bajo los pliegues. En la obra de Al-Hadid, los límites entre figura y paisaje, arquitectura y ubicación, interior y exterior, pintura y escultura, movimiento y parada son borrosos. Esta confusión de límites es una parte integral de su trabajo.



Hans Memling, Alegoría de la Castidad (1480 o más tarde)

Colección Institut de France, Musée Jacquemart-André, París

DONACIÓN

El retrato de un miembro de la familia de Rojas (quizás Francisco), pintado por Hans Memling en el siglo XV, regresa a Brujas, donde fue hecho. Fue donado por el filántropo estadounidense Bill Middendorf y se le da un lugar en el Sint-Janshospitaal. Esta donación fue acompañada por la King Baudouin Foundation US, que forma parte de la red de la Fundación Rey Balduino.

Dossier de prensa: ver www.museabrugge.be/es/pers

Hans Memling, Retrato del fundador Francisco (?) De Rojas, c. 1470, pintura al óleo en el panel (marouflage).
Donación de William J. Middendorf a la King Baudouin Foundation United States



>

AL MARGEN DE LA EXPOSICIÓN

CONFERENCIA 'WILDFIRE (MEDITATION ON FIRE)' DE DAVID CLAERBOUT



Las instalaciones de video de David Claerbout viajan por todo el mundo. Hizo su nueva creación "Wildfire (Meditation on Fire)" para la exposición "Memling Now" en Sint-Janshospitaal. En esta conferencia habla de su proceso de trabajo, la complejidad de los medios digitales y su práctica de la imagen digital. También los cambios dentro de nuestra cultura visual y los efectos de un entorno cada vez más digital en nuestros reflejos físicos y sensoriales tienen un lugar. (en holandés)

Sábado 10 de octubre a las 8 p.m. en la sala de conciertos del Concertgebouw, 't Zand 34, 8000 Brujas.

Entradas 9 euros a través de In&Uit o para reservarlas a través de www.concertgebouw.be



Imagen superior: David Claerbout, Antwerpen 2017 ©Koos Breukel

Imagen inferior: David Claerbout, Wildfire (Meditation on Fire) 2019-2020, single channel video projection, 3D animation, video, color, stereo sound, Collection Musea Brugge

PUBLICACIÓN MEMLING NOW

Holandés/Inglés

80 p., full colour

Precio: 20 euros, a la venta en la tienda del museo

Pdf a petición a través de musea.communicatie@brugge.be

ESTA EXPOSICIÓN TIENE EL APOYO DE



Knack

IMÁGENES EN HR

Las imágenes solo se pueden descargar con fines promocionales a favor de este proyecto en el siguiente enlace: <https://www.flickr.com/photos/museabrugge/albums>

Por favor, mencione los créditos correctos que encontrará con cada foto.

INFORMACIÓN

Se puede concertar **una cita** a través de sarah.bauwens@brugge.be o t +32 50 44 87 08.

Visita de prensa a las exposiciones posible cf www.museabrugge.be/es/pers.

La carpeta de prensa también se puede consultar en línea y los textos pueden ser tomados a través de www.museabrugge.be/es/pers.

Para la **prensa extranjera**, el **departamento de prensa de Visit Bruges** también está disponible con información actualizada y personalizada sobre la ciudad. Estarán encantados de ayudarle con cualquier pregunta o contacto que pueda tener, de solicitar permisos y de organizar su viaje.

Contacto: toerisme.pers@brugge.be

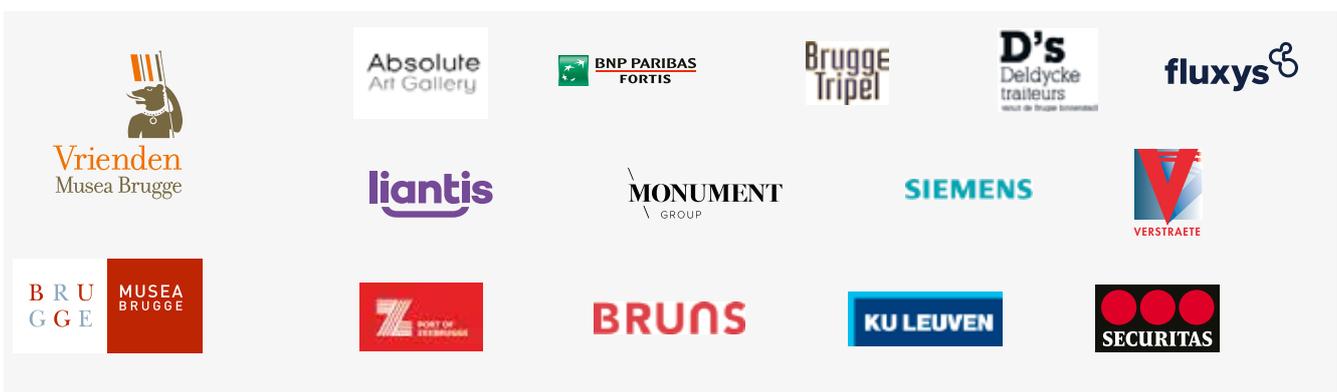
SOLICITUD

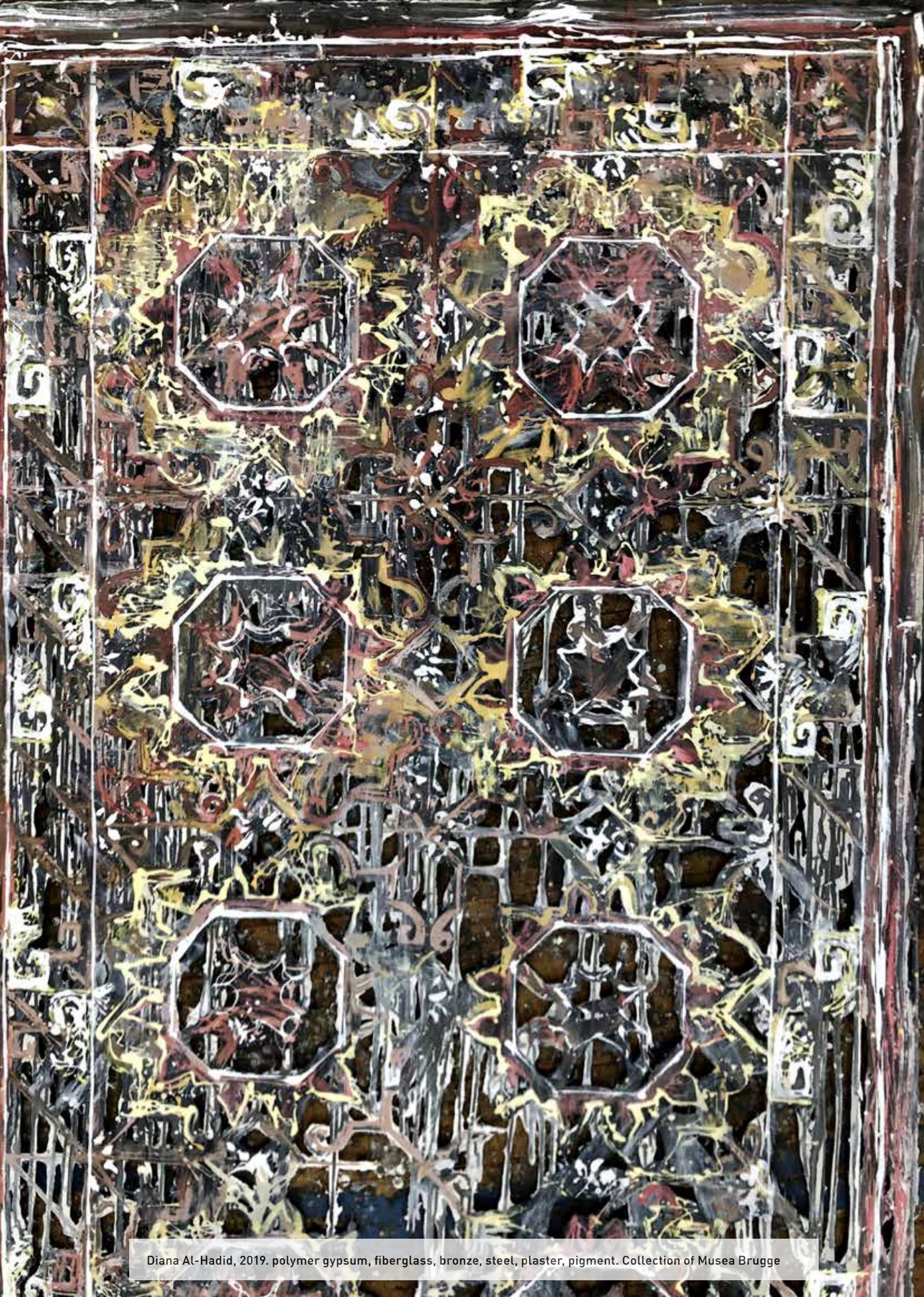
Recopilamos todas las reseñas relacionadas con nuestros museos y proyectos. Por eso le pedimos que envíe una copia del artículo publicado digitalmente a sarah.bauwens@brugge.be.

Gracias por su cooperación e interés.

MUSEABRUGGE.BE #MUSEABRUGGE #MEMLINGNOW #SINTJANSHOSPITAAL

Benefactores especiales





Diana Al-Hadid, 2019. polymer gypsum, fiberglass, bronze, steel, plaster, pigment. Collection of Musea Brugge